



Прага – наш дім

Довідник для іноземців,
проживаючих в Празі



www.newinprague.cz

Дорогі читачі,

ви тримаєте в руках інформаційний довідник, призначений не тільки для іноземців, які проживають в Празі, але також для співробітників державного управління, місцевого самоврядування та некомерційних організацій, які працюють з іноземцями. Довідник був створений як джерело основної інформації і контактів конкретних організацій, урядів та їхніх відділів для того, щоб якомога краще інформувати іноземців і допомогти їм у вирішенні щоденних проблем, пов'язаних з життям в Празі. Метою даного довідника є надати вам перелік сайтів або установ, де ви зможете знайти додаткову інформацію або когось, хто вам допоможе, якщо ви будете себе відчувати розгубленими.

Бажаємо вам, щоб Прага стала вашим новим домом та столицею УСІХ!

Ваше місто Прага

Цей довідник підсумовує зміст сайту Прага - Наш дім, який ви можете знайти за адресою **www.newinprague.cz**. Сайт «Прага – наш дім» було розроблено як мікросайт головної інформаційної вебсторінки для іноземців, що проживають у Празі, «Прага – метрополія для всіх» (<https://metropolevsech.eu>).



Дайте відповідь на кілька простих запитань і дізнайтеся, які обов'язки на вас поширюються і що варто не забути зробити, якщо ви іноземець, який проживає в Празі.



Двомовні комунікаційні картки для іноземців, які спростять спілкування з державними установами та інституціями.



Ми підготували лінійку коротких відеороликів для іноземців з корисною інформацією про життя у Празі та вирішення різних життєвих ситуацій.





Цей довідник було створено в рамках **проєкту Прага – наш дім. Спільний шлях до інтеграції**, який реалізовує **Інтеграційний центр Прага разом з Мерією міста Праги**. Проєкт «Прага – наш дім. Спільний шлях до інтеграції» з реєстраційним номером CZ.12.01.02/00/23_010/0000015 співфінансований Європейським союзом з бюджету Міністерства внутрішніх справ Чеської республіки та Мерії міста Праги.

Інтеграційний центр Праги

Інтеграційний центр Прага (ІЦП) – це неприбуткова суспільно-корисна організація, заснована в 2012 році Магістратом міста Праги, яка намагається зробити Прагу справжнім домом для всіх, хто в ній вирішив оселитися, без огляду на країну походження, а також місцем, де громадяни поважають один одного, допомагають і співпрацюють. Для іноземців з країн поза межами ЄС, які легально довгостроково проживають у Празі, ІЦП пропонує кваліфіковані юридичні та соціальні консультації, курси чеської мови, супровід в державні установи та усний переклад, адаптаційно-інтеграційні курси та інші послуги.

Мерія столичного міста Праги

У Мерії міста Праги за політику інтеграції іноземців відповідає Департамент національних меншин та іноземців, який також адмініструє вебсайт для іноземців, що проживають у Празі, «Прага – місто для всіх». На цьому сайті іноземці знайдуть багато цікавої та важливої для життя інформації, новини й запрошення на події. Важливу для себе інформацію тут знайдуть також фахівці, які працюють у сфері інтеграції іноземців.

Вся вказана інформація, контакти та адреси дійсні станом на 1. 1. 2025 року.
За подальші зміни ми не несемо відповідальності.



Прага

newinprague.cz/uk/praha

Прага – столиця і найбільше місто Чеської Республіки, що розміщене в центрі Богемії на річці Влтаві. Місто розвивалося впродовж 11 століть. Кажуть, що Прага – це серце Європи, бо вона розташована у самому центрі європейського континенту.

Згідно зі «Стародавніми чеськими легендами» Алоїса Їрасека, виникнення міста спорокувала міфична чеська княгиня Лібуше своїми відомими словами: «Я бачу місто велике, слава його сягатиме зірок. Далеко, там, куди можна дійти за день, у лісі є місце, діставшись туди, ви знайдете чоловіка, що робить із дерева поріг. На честь цього порогу назвіть це місто Прага».

Прага швидко стала центром чеської держави, яка тоді саме виникала. Крім відомих пам'яток, тут можна побачити Національний театр чи Національний музей. Одна з найвідоміших пам'яток – Празький Град, резиденція голови держави – президента Чеської Республіки. Середньовічний центр міста з 1992 року записаний до переліку пам'яток світової культурної спадщини ЮНЕСКО.

Більше інформації про місто та його історію

 praha.eu/historie_archiv_hlm_prahy

Празькі пам'ятки

 virtualni.praha.eu/index.php

Інформація про події та місця, які ви не мали би оминати у столиці

 praha.eu/co-delat-v-praze

Мерія столичного міста Праги (МНМР)

Празька мерія – це установа, яка виконує функції державного управління, її діяльність зосереджена, насамперед, на наданні послуг мешканцям столиці. Вона відповідає за управління містом Прага.

 Škodův palác, Jungmannova 35/29, 110 00 Praha 1

 praha.eu

 +420 800 100 000

 info@praha.eu

Інформаційна сторінка: www.metropolevsech.eu



Прага має інформаційну веб сторінку, призначену насамперед для мігрантів і мігранток, що живуть в Празі. Цей сайт доступний багатьма мовами – тими, якими нові мешканці Праги говорять найчастіше. Він діє за принципом вказівника на найважливішу інформацію та контакти організацій, відомств та їхні департаменти, аби щонайкраще інформувати мігрантів при вирішенні їхніх щоденних питань та для орієнтації у місті, що стало їхнім новим домом. Водночас сайт надає інформацію про можливості курсів чеської мови, культурні події та можливості взяти участь у житті громади так, щоб чим швидше та краще інтегруватися у життя в столиці та Чеській Республіці.

Міські райони

Прага поділена на 57 самостійних міських районів. Серед них 22 самостійні округи, що мають власні міські адміністрації. За місцем вашого проживання ви належите до однієї з міських адміністрацій. У міській адміністрації ви можете вирішити багато важливих питань, що пов'язані із життям у Празі – документи, що стосуються одруження, початку підприємницької діяльності чи створення картки для паркування для платних зон у вашому районі міста. У всіх міських адміністраціях є т.зв. департаменти (підприємницький, матричний, соціальний, освітній тощо) та відділення. Деякі райони міста також тривалий час займаються питаннями інтеграції іноземців – вони мають співробітника з питань інтеграції іноземців чи міжкультурних працівників, а також проводять для іноземців різні акції, курси.

Контакти окремих міських районів



Департаменти міських районів

- **Департамент із питань підприємництва** – опікується фізичними і юридичними особами-підприємцями, тут ви можете заснувати власну справу. Ви можете звернутися у департамент і не за місцем вашого проживання.
- **Адміністрація з реєстрації актів цивільного стану** (т.зв. матрика) – відомство, що веде матричну книгу. Тут можна оформити документи про шлюб – свідоцтво про шлюб, народження дитини – свідоцтво про народження, смерть – свідоцтво про смерть, заявку про державне громадянство, реєстроване партнерство, зміну імені / прізвища тощо.
- **Департамент із питань будівництва** – видає територіальні рішення, підтвердження щодо розміщення будівництва та його дозвіл, опікується обліком будівництв.

- **Соціальний департамент / департамент із соціальних питань** – опікується насамперед соціальними послугами і профілактикою – цей департамент забезпечує нагляд над проблемними родинами, кураторів для дітей та молоді, кураторів для дорослих, розглядає заяви на розміщення в будинках із службами догляду чи в будинках для літніх людей, забезпечує житло для соціально слабких громадян, видає картки для паркування для громадян із постійним місцем проживання і людей з пенсією з інвалідності. Під цей департамент підпадає часто і т. зв. OSPOD – орган соціально-правового захисту дітей.
- **Департамент освіти** – забезпечує, наприклад, розміщення дітей у дитячих садках / початкових школах за місцем проживання; засновує і контролює шкільні установи, координує шкільні навчальні плани, забезпечуючи цим якість навчання дітей, учнів і студентів.
- **Департамент транспорту** – забезпечує видачу / зміну водійських посвідчень та дозволів, заміну іноземних водійських посвідчень на чеські, веде облік транспортних засобів. У Празі водійські посвідчення видають у приміщенні мерії за адресою: Бізнес-центр Вишеград (Business Centre Vyšehrad), вул. На Панкраці 1658/17, 19, Прага-4.
- **Департамент із адміністративно-громадських питань** – видає внутрішні документи, закордонні паспорти громадян ЧР, веде облік мешканців та адрес постійного проживання тощо.

Czech POINT

 czechpoint.cz/public/

Czech POINT – це місце надання асистованих послуг державного управління, єдине місце взаємодії громадян із державою.

Надає, наприклад, такі послуги:

- виписки з реєстру нерухомості, торговельного реєстру, реєстру підприємців, реєстру судимостей
- виписка зі штрафної картки водія
- засвідчення підпису
- засвідчення документів
- створення та користування скриньками даних

Czech POINT доступний у кількох міських адміністраціях, а також на Чеській пошті та у деяких нотаріусів.

 **Виписки, які ви отримаєте на місцях дії Czech POINT, призначені насамперед для використання на території Чеської Республіки.**



Перебування в ЧР



newinprague.cz/uk/pobyt-v-cr

Питання перебування в ЧР вирішують два відділи Міністерства внутрішніх справ ЧР (MBC ЧР). Йдеться про Службу поліції у справах іноземців та Департамент з питань надання притулку та міграційної політики (OAMP).

Поліція у справах іноземців

Служба поліції у справах іноземців надає короткострокові візи до 90 днів, реєстрації для новоприбулих мігрантів у ЧР, здійснює контроль дозволів на перебування (напр., на робочому місці, на вулиці) та покарання за недотримання умов перебування в ЧР.

Відділення у справах перебування

 Olšanská 2176/2, 130 51 Praha 3

 +420 974 820 317

 krpa.podatelna@pcr.cz

 пн: 08.00–18.00 ср: 08.00–18.00 чт: 08.00–15.00

Департамент з питань надання притулку та міграційної політики (OAMP)

Якщо ви вирішили залишитися в ЧР більше, ніж на 90 днів, OAMP буде для вас найважливішою інституцією, з якою ви будете часто спілкуватися з питань вашого перебування. OAMP видає довгострокові візи, дозволи на довгострокове та тривале проживання, перехідні дозволи для громадян ЄС та членів їхніх родин, біометричні документи тощо.

Дотримуйтеся строків, встановлених OAMP. Завжди насамперед дізнайтесь, до коли потрібно вирішити питання щодо перебування чи повідомити про зміни. Ці правила у ЧР досить суворі.

i Якщо вам потрібно відвідати ОАМР, запишіться на конкретну дату заздалегідь – це допоможе запобігти довгому очікуванню!

Ви можете зарезервувати термін онлайн на: **ipc.gov.cz** або за телефоном.

Клієнтський центр із надання інформації іноземцям

Лінія працює лише чеською та англійською мовами.

☎ +420 974 801 801

✉ **pobyty@mvcv.cz**

🕒 пн–чт: 8.00–16.00 пт: 8.00–14.00

Інформаційна лінія щодо тимчасового захисту

☎ +420 974 801 802

✉ **ukrajina@mvcv.cz**

🕒 пн–чт: 8.00–16.00 пт: 8.00–14.00

i Ви можете дзвонити на інфолінію

- Якщо у вас є загальне питання щодо іміграційних справ.
- Якщо вам потрібно з'ясувати подробиці щодо заяви.
- Якщо ви не впевнені у тому, як діяти у питаннях перебування чи до якого відділення звернутися.

Перелік відділень ОАМР

Відділення перебування іноземців Прага I – Жуковського

Міські райони: Прага 3, Прага 2, Прага 1, Прага 6, Прага 7, Прага 8

📍 Žukovského 888/2, 161 00 Praha 6 – Ruzyně

🕒 пн, ср: 8.00–17.00 вт, чт: 8.00–15.00 пт: 8.00–12.00 *

✳ лише за попереднім записом

Відділення перебування іноземців Прага II – Ходов

Міські райони: Прага 10, Прага 4, Прага 5

📍 Cigánkova 1861/2, 148 00 Praha 4 – Chodov

🕒 пн, ср: 8.00–17.00 вт, чт: 8.00–15.00 пт: 8.00–12.00 *

✳️ лише за попереднім записом

Відділення перебування іноземців Прага V – Колбенова

Міські райони: Прага 9

📍 Kolbenova 942/38a, 190 00 Praha 9 – Vysočany

🕒 пн, ср: 8.00–17.00 вт, чт: 8.00–15.00 *

✳️ лише за попереднім записом

Відділення перебування іноземців Центральна Богемія – Пекаржська

Для районів: Прага-захід, Прага-схід

📍 Pekařská 641/16, 158 00 Praha 5 – Jinonice

🕒 пн, ср: 8.00–17.00 вт, чт: 8.00–15.00 пт: 8.00–12.00 *

✳️ лише за попереднім записом

Відділення перебування іноземців Прага III – Гладков (відділення для студентів)

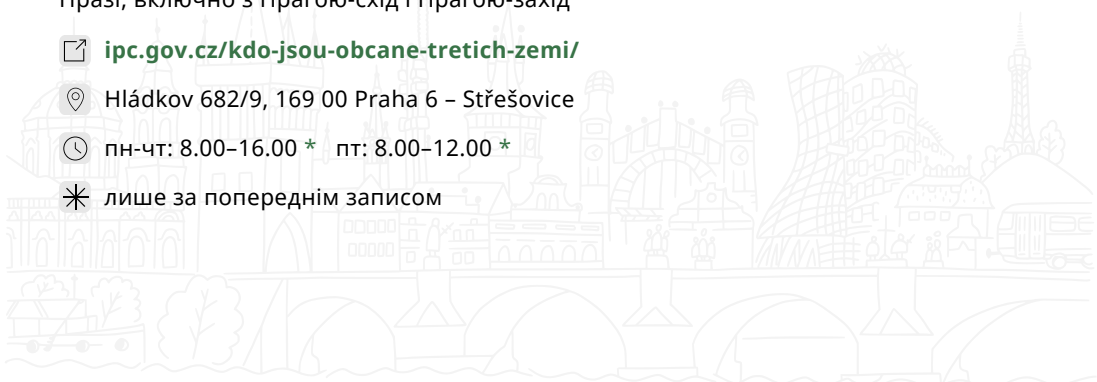
Приналежність: зарубіжні студенти (**3-ті країни**) вищих шкіл, що перебувають у Празі, включно з Прагою-схід і Прагою-захід

📄 ipc.gov.cz/kdo-jsou-obcane-tretich-zemi/

📍 Hládkov 682/9, 169 00 Praha 6 – Střešovice

🕒 пн-чт: 8.00–16.00 * пт: 8.00–12.00 *

✳️ лише за попереднім записом



Відділення перебування іноземців Прага – спеціалізоване відділення – Летна

Відділення приймає лише за попереднім записом клієнтів, яких викликав відповідний орган.

📍 Nad Štolou 936/3, 170 00 Praha 7 – Holešovice (Letná)

🕒 пн-чт: 8.00–16.00 * пт: 8.00–14.00 *

✳️ лише за попереднім записом

❗ Заповнену форму та необхідні документи ви можете **надіслати поштою на відділення МВС** за місцем вашого проживання. Документи потрібно надіслати рекомендованим листом, найкраще з підтвердженням про доставку.

📄 tinyurl.com/newinprague2

- ❗
- Якщо вам потрібно завірити документи, ви можете це зробити на будь-якому **CzechPOINTi**.
 - Якщо вам потрібно зробити офіційний переклад, зверніться до **судового перекладача**.

📄 metropolevsech.eu/cs/potrebuji-resit/czechpoint/

📄 seznat.justice.cz

Крайовий асистентський центр допомоги Україні (КАСРУ)

Для отримання тимчасового захисту зверніться до Крайового асистентського центра допомоги Україні.

📄 tinyurl.com/newinprague3

📍 Kolbenova 942/38a, 190 00 Praha 9 – Vysočany

🕒 пн-чт: 8.00–15.00 пт: 8.00–14.00

⚠️ У Празі подати заявку на ТЗ ви можете, тільки якщо у вас є місце проживання. Державне гуманітарне житло надається тільки в КАСРУ в Остраві.



- Позначте свою поштову скриньку іменем – ОАМР та інші інституції будуть спілкуватися з вами листами.
- Завжди носіть із собою свій чинний дозвіл на перебування

Обов'язки іноземців

- Після приїзду до Чеської Республіки ви маєте повідомити про місце свого перебування на території Чеської Республіки відповідному департаменту **поліції у справах іноземців** (або у випадку громадян 3-їх країн з довгостроковим чи постійним проживанням – у відділення МВС).



tinyurl.com/newinprague4

- Ви повинні повідомляти відділення ОАМР про всі зміни, які стосуються вашого житла, прізвища, особистого статусу, зміни даних у закордонному паспорті чи в документі, виданому для перебування на території ЧР.
- Якщо після 1 січня 2021 року вам було надано дозвіл на довгострокове чи постійне проживання (без передумови попереднього проживання на території), ви скоріш за все маєте обов'язок пройти адаптаційно-інтеграційний курс в терміні до одного року від отримання дозволу на перебування. **Перевірте, чи стосується вас цей обов'язок.**



aik.icpraha.com/form/

Детальна інформація про обов'язки іноземців



ipc.gov.cz/povinnosti-cizincu/

Детальна інформація про законодавство щодо дозволів на перебування



ipc.gov.cz



Якщо вам потрібна порада щодо дозволу на перебування, ви можете звернутися до Інтеграційного центру Праги, що надає безкоштовні юридичні консультації. На консультацію потрібно заздалегідь записатися за тел.: +420 252 543 846. Якщо ви ще погано говорите чеською і вам потрібен перекладач, ви можете скористатися безплатними послугами міжкультурних працівників.





Соціальний захист

newinprague.cz/uk/socialni-zabezpeceni



У ЧР існує система соціального захисту, в яку роблять вклад всі економічно активні мешканці (працевлаштовані, підприємці тощо) і з якої надається допомога соціально більш слабким громадянам, родинам із дітьми та іншим групам.

Соціальне страхування

Мешканці Чеської Республіки зобов'язані сплачувати соціальне страхування зі своїх прибутків. До цього страхування входить пенсійне страхування, страхування на випадок хвороби та виплата державної підтримки для непрацевлаштованих.

Завдяки цим платежам при дотриманні всіх умов ви маєте право на

- пенсію за віком
- виплати у випадку хвороби
- виплати матері чи батьку у післяпологовий період
- виплати під час догляду за членом родини

i Для підприємців страхування на випадок хвороби добровільне. Але якщо ви вирішите не брати участі у страхуванні на випадок хвороби, ви не маєте права на виплату у випадку **хвороби, допомогу у зв'язку з вагітністю та пологами, виплати для батька чи тривалі виплати під час догляду за членом родини.**

-  cssz.cz/web/cz/nemocenske
-  cssz.cz/web/cz/penezita-pomoc-v-materstvi
-  cssz.cz/web/cz/otcovska
-  cssz.cz/web/cz/dlouhodobe-osetrovne

Сбором соціального страхування та виплатою згаданих пенсій і виплат займається **Чеське управління соціального забезпечення.**

-  cssz.cz/web/cz/kontakty/region/ossz/praha

⚠ Страхування на випадок хвороби – це один із видів соціального страхування, він відрізняється від медичного страхування. Із медичного страхування фінансується медична допомога, див. **Медицина.**

Державна соціальна підтримка та допомога у матеріальній скруті

Державна соціальна підтримка – це виплати, які надаються особам при народженні і вихованні дітей, нестачі засобів для житла чи у разі смерті близької людини:

- допомога по догляду за дитиною
- допомога на дитину, яка перебуває на утриманні малозабезпеченої сім'ї
- допомога на житло
- допомога при народженні дитини
- допомога на поховання

Допомога у матеріальній скруті призначена для осіб, що опинилися у дуже складній життєвій ситуації та не мають достатньо засобів для забезпечення достойного життя:

- допомога на прожиття
- доплата на проживання
- надзвичайна невідкладна допомога

Заяву на виплати соціальної підтримки чи допомогу в матеріальній скруті можна подати **у відділенні центрів зайнятості**.

 uradprace.cz/web/cz/kontaktni-pracoviste

Гуманітарна допомога

Інформація про гуманітарну допомогу для осіб із тимчасовим захистом

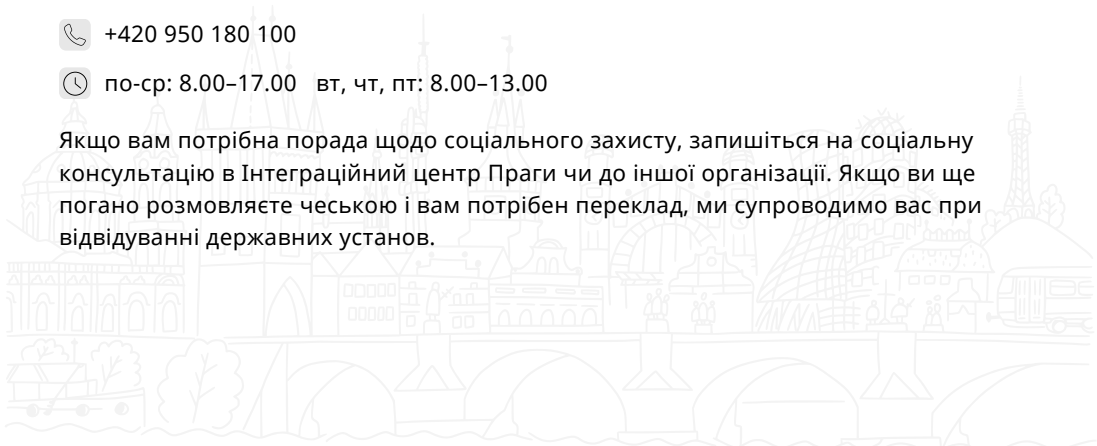
 ipc.gov.cz

Із питань гуманітарних виплат, працевлаштування та безпечної роботи ви можете звернутися на **інфолінію ЦЗ українською мовою**:

 +420 950 180 100

 по-ср: 8.00–17.00 вт, чт, пт: 8.00–13.00

Якщо вам потрібна порада щодо соціального захисту, запишіться на соціальну консультацію в Інтеграційний центр Праги чи до іншої організації. Якщо ви ще погано розмовляєте чеською і вам потрібен переклад, ми супроводимо вас при відвідуванні державних установ.





Родина і діти

newinprague.cz/uk/rodina-a-deti

Столиця Прага намагається створити своїм мешканцям якнайприємніші умови для життя.

Дозвілля дітей

У будні дні після школи чи садка, на вихідних чи на канікулах ваші діти можуть проводити час на заходах, що підтримують розвиток їхніх талантів та допоможуть познайомитися з новими друзями.

Будинки для дітей і молоді (DDM)

Осередки, де проходять гуртки та інші заняття за інтересами: спортивні секції, викладання іноземних мов, курси малювання, кераміки, танців, співів, гри на музичних інструментах тощо. DDM також організовують різні екскурсії та літні табори.

 volnycaspraha.cz

Основні художні школи (ZUŠ)

Розвиток музичного, художнього, танцювального чи літературно-драматичного таланту.

 seznamskol.cz/zakladni-umelecke-skoly/praha

Скаут

Світовий рух, метою якого є виховання дітей і молоді у дусі командності, впевненості у собі, любові до пригод, самостійності та чесності.

 skaut.cz/mapa

Міжкультурні заходи Inbáze

Заходи для взаємних зустрічей дітей різного культурного походження у дружньому середовищі.

 inbaze.cz/programy-pro-deti-a-mladez

Доступні клуби для молоді

Заходи у вільний час (художні гуртки, спорт, репетиторство тощо) та профілактична діяльність (профілактика куріння, вживання наркотичних речовин, булінгу тощо). У клуб може прийти будь-яка дитина / молода людина та скористатися його послугами, вони безкоштовні. Завдяки таким клубам діти проводять вільний час із сенсом у безпечному середовищі.

 streetwork.cz

Міські райони

Окремі райони міста пропонують різні заходи для проведення вільного часу для своїх мешканців, наприклад, до Дня захисту дітей, заходи для людей старшого віку тощо.

Сімейне дозвілля

Прага пропонує багато можливостей, як провести час із родиною із сенсом. Часто навіть не потрібно ходити далеко від дому. Досить буде розширитися – можливо, неподалік від вашого дому є культурна установа із цікавою програмою.

Громадські центри

Місце, що пропонує культурну програму для місцевих мешканців і підтримує їхнє знайомство.

 tinyurl.com/newinprague5

Портал Kudy z nudy

Інтернет пошуковик актуальних можливостей для проведення вільного часу (культура, спорт, поїздки, гастрономія).

 kudyznudy.cz/kam-pojedete/hlavni-mesto-praha

 Цікаву культурну чи освітню програму часто пропонують і **бібліотеки**.

 mlp.cz

Вирішення проблем у сім'ї

Іноді родина взаємодіє не так, як мала би чи як би нам хотілося. У такі нелегкі часи ви можете звернутися до фахівців, які допоможуть вам впоратися із ситуацією та нададуть фахову підтримку. Всі зазначені послуги у разі вашої потреби можуть бути повністю анонімними.

Телефон безпеки

Безплатна телефонна лінія кризової допомоги для дітей і молоді (до 26 років). Лінія надає допомогу та консультації дітям і студентам, які потрапили у складну життєву ситуацію чи вирішують щоденні проблеми і клопоти, з якими не можуть впоратися.

 +420 116 111

 linkabezpeci.cz

 pomoc@linkabezpeci.cz

 linkabezpeci.cz/chat

 доступна безперервно

Батьківська лінія

Пропонує телефонне кризове втручання та консультації насамперед батькам, бабусям і дідусям та іншим членам родини.

 +420 606 021 021

 rodicovskalinka.cz

Допомога жертвам домашнього насильства

Біле коло безпеки (Bílý kruh bezpečí)

 +420 116 006

 bkb.cz

Acorus

 +420 283 892 772

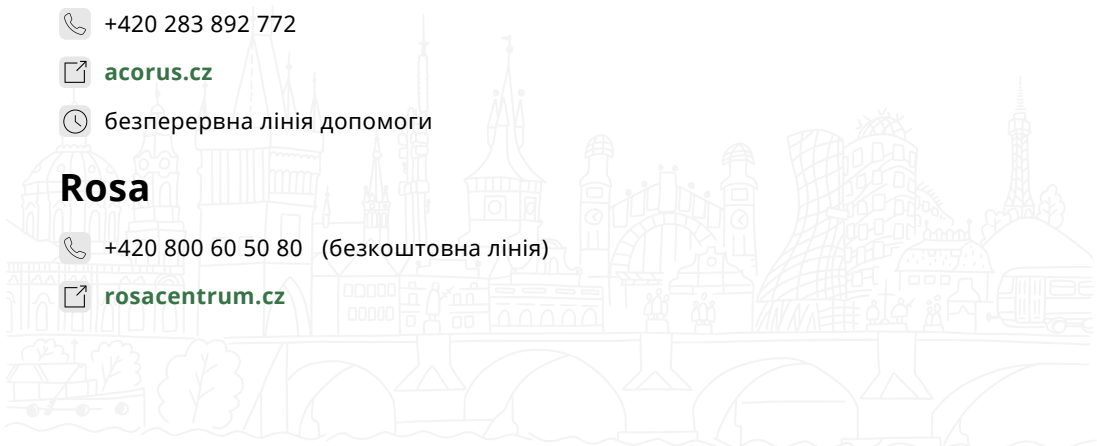
 acorus.cz

 безперервна лінія допомоги

Rosa

 +420 800 60 50 80 (безкоштовна лінія)

 rosacentrum.cz



ProFem

+420 608 22 22 77

profem.cz

пн-чт: 9.00–17.00 пт: 9.00–15.00 сб, нд: 9.00–17.00

Charita, Magdala

+420 737 234 078

praha.charita.cz/sluzby/magdala

безперервна лінія допомоги

Орган соціально-правового захисту дітей (OSPOD)

OSPOD – це департамент, який належить до соціальних департаментів при міських адміністраціях. OSPOD представляє інтереси дітей у справах, де вирішуються питання неповнолітніх (наприклад, кому буде передано дитину на виховання, які будуть виплати, як будуть регулюватися зустрічі батьків із дітьми).

Захист людей похилого віку

Старший вік суттєво знижує самодостатність людини, що може спричиняти проблеми. Існують різні служби, які можуть допомогти вам і вашим близьким. Це може бути доставка їжі, особистий асистент, розважальні програми чи послуги доглядальниць. Про ці можливості ви можете дізнатися у адміністрації району міста за місцем проживання.



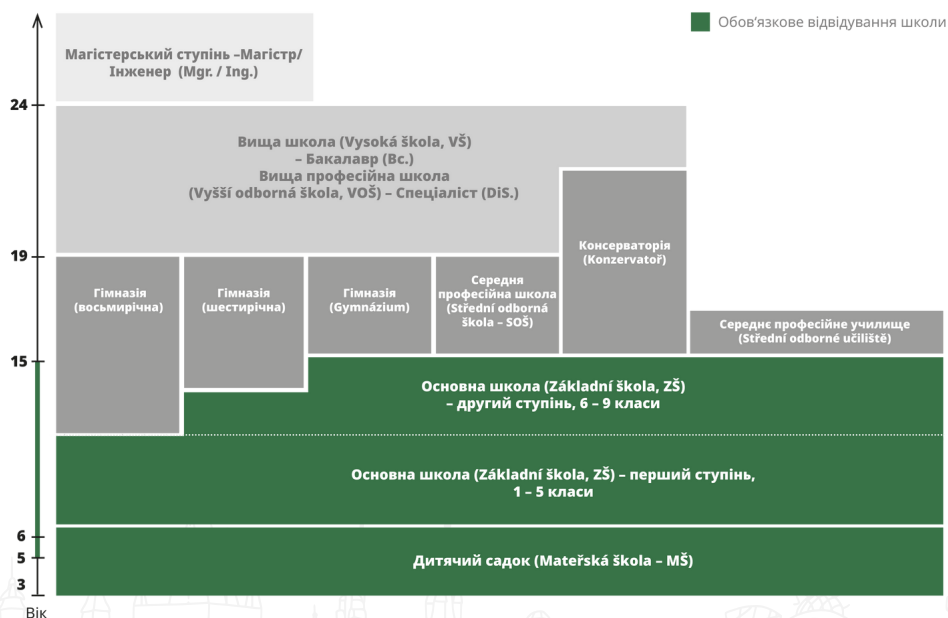


Освіта

newinprague.cz/uk/vzdelavani

Школи у Чеській Республіці поділяються на державні і приватні. У державних школах немає плати за навчання, у приватних є. Розмір оплати приватні школи визначають індивідуально. Відвідування початкової школи і останнього року дитячого садка обов'язкові. Інша освіта добровільна.

Більшість шкіл і садків пропонують свої програми з інтеграції дітей-іноземців, де вони займаються легшим залученням дітей з іншою рідною мовою до навчання. У разі зацікавлення ви можете отримати інформацію у даній школі чи у департаменті освіти міського району.



Дитячі садки

У дитячий садок зазвичай ходять діти у віці від 3 до 6 років.

До 5 років відвідування дитячого садка добровільне. Воно є обов'язковим протягом одного року після досягнення 5 років віку дитини (до вступу в основну школу). Цей останній рік дошкільної освіти надається безкоштовно.

В дитячий садок дитину потрібно записати – записи відбуваються між 2 і 16 травня. Потрібно наперед з'ясувати точну дату запису до конкретного садка. Умовою зарахування до садка є наявність всіх щеплень у дитини (це не стосується дітей, які виконують обов'язкову дошкільну освіту).

❗ В ЧР не вистачає місць у дитячих садках, тобто вашу дитину не обов'язково приймуть до обраного вами садка. У такому разі вам мають запропонувати вільне місце у інших дитячих садках цього ж району.

Перелік дитячих садків у Празі

 seznamskol.eu/typ/materska-skola/

Початкова школа

До початкової школи, як правило, ходять діти у віці від 6 до 15 років.

Відвідування початкової школи триває дев'ять років і є обов'язковим.

Записи до початкових шкіл проходять щороку від 1 до 20 квітня. Потрібно наперед з'ясувати точну дату запису до конкретної школи. Дитину до школи можливо записати і в інший час. У такому разі ми радимо звернутися до директора школи.

Якщо ваша дитина ще не повністю готова до навчання у першому класі початкової школи, ви можете попросити про відстрочку відвідування школи. Цю заяву потрібно подати письмово на розсуд педагогічно-психологічної консультації та фахового лікаря чи клінічного психолога. Вступ до початкової школи можна відкласти максимально до 8 років дитини.

Перелік початкових шкіл в Празі

 seznamskol.eu/typ/zakladni-skola/

Середня школа

Умовою прийому до середньої школи є завершене навчання в початковій школі.

На навчання у середній школі учнів вибирають на основі результатів вступних іспитів, які призначають школи, або ж на основі атестату із початкової школи.

Заявки на навчання подаються до 20 лютого. Потрібно наперед з'ясувати точну дату подання заявок та вступних іспитів у конкретній школі.

Перелік середніх шкіл в Празі

 seznamskol.eu/typ/stredni-skola/

Інформація про єдине вступне випробування

 cermat.gov.cz

Вища школа

Умовою прийому до вищої школи є завершена середня освіта з атестатом зрілості (матурітою). Інші умови відрізняються залежно від типу вищої школи.

Заявки на навчання у вищій школі зазвичай подаються до 28 лютого. Потрібно наперед з'ясувати точну дату подання заявок і вступних іспитів у конкретній школі.

Перелік вищих шкіл у Празі

 seznamskol.eu/typ/vysoka-skola/

Інформація про атестат зрілості

 cermat.gov.cz

Шкільні консультаційні заклади

У разі, якщо ваша дитина має проблеми в школі (з оцінками, поведінкою, колективом тощо), не встигає за темпом навчання через мову або ви маєте підозру, що в неї є розлади навчання, ви можете звернутися або до вчителя, або до шкільного консультаційного закладу:

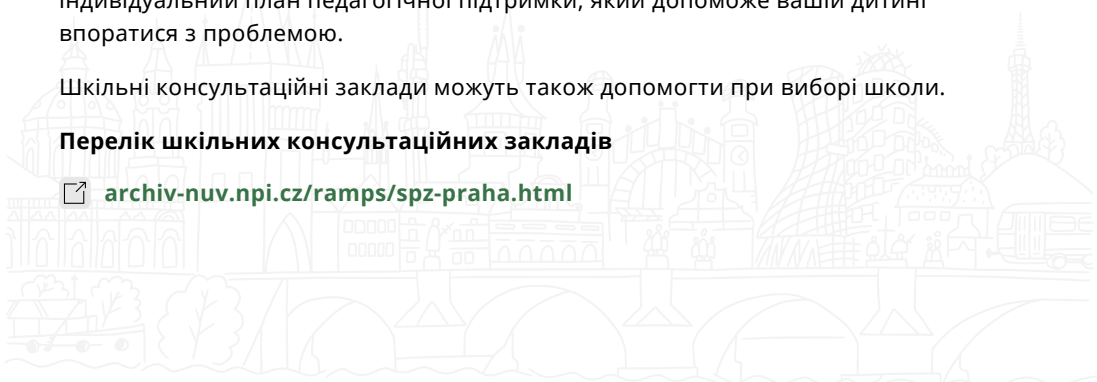
- педагогічно-психологічної консультації (ППК)
- спеціально-педагогічного центра (СПЦ)

На основі візиту до шкільного консультаційного закладу ви отримаєте індивідуальний план педагогічної підтримки, який допоможе вашій дитині впоратися з проблемою.

Шкільні консультаційні заклади можуть також допомогти при виборі школи.

Перелік шкільних консультаційних закладів

 archiv-nuv.npi.cz/ramps/spz-praha.html



Репетиторство і підготовчі курси

Товариство “Нова школа” (Nová škola) пропонує **репетиторство в бібліотеці**. Ця послуга надається безкоштовно за принципом доступності, тобто для долучення потрібно лише прийти і бути зацікавленим.

 novaskolaops.cz/spolecne-v-knihovne-o-co-jde

META, o.p.s. створила **сучасні онлайн інструменти** для учнів із іншою рідною мовою, які лише вивчають чеську. Організація також пропонує учням-іноземцям підготовчі курси до вступу до середніх шкіл та комплексні консультації у цій сфері.

 inkluzivniskola.cz/cdj-online-nastroje-meta

Інформаційний портал про освіту в Чехії

 doskolyspolecne.cz

Практичний poradnik

 meta-ops.eu/prakticky-radce/informace/

Нострифікація – визнання вашої освіти

Визнання зарубіжних атестатів і дипломів (тобто нострифікація) важливе, якщо ви хочете в ЧР продовжити навчання чи знайти роботу.

Інформація про визнання зарубіжної освіти

 tinyurl.com/newinprague6

Нострифікацію основної та середньої освіти проводить Мерія столичного міста Праги.

Департамент освіти, молоді і спорту Мерії

 Jungmannova 29/35, 111 21 Praha 1

 пн-чт: 8.00–18.00 пт: 8.00–16.00

Для нострифікації початкової чи середньої освіти до заповненої заяви потрібно долучити:

- зарубіжний атестат + офіційний “судовий” переклад
- перелік предметів із кількістю годин за окремі роки навчання + офіційний “судовий” переклад
- документ про місце перебування в ЧР
- оплата адміністративного внеску 3 000 крон

Якщо вам потрібно **нострифікувати вищу освіту**, ви маєте знайти в межах Чеської Республіки спеціальність, що за змістом відповідає спеціальності, яку ви закінчили за кордоном, та зв'язатися з публічною вищою школою, яка викладає цю спеціальність. Ця школа й робитиме нострифікацію.

До заповненої заяви потрібно долучити:

- копію офіційно завіреного диплома + офіційний "судовий" переклад
- копію офіційно завіреного додатку до диплома чи переліку іспитів + офіційний "судовий" переклад
- адміністративний внесок 3 000 крон

Освіту вам можуть визнати відразу чи на основі додаткових іспитів.



- Завірити документи можна на будь-якому **CzechPOINTi**.
- Для створення офіційного перекладу зверніться до **судового перекладача**.



tinyurl.com/newinprague15



seznat.justice.cz



Якщо вам потрібно порадитися щодо нострифікації освіти, ви можете звернутися до **Інтеграційного центра Праги**, що надає безкоштовні соціальні консультації. На консультацію потрібно записатися наперед за тел: +420 252 543 846. Якщо ви ще погано говорите чеською та вам потрібен перекладач, ви можете скористатися безкоштовними послугами **міжкультурних працівників**.



icpraha.com



tinyurl.com/newinprague7





Курси чеської мови

newinprague.cz/uk/kurzy-ceskeho-jazyka

Знання чеської мови полегшить вам спілкування з державними установами, потенційними роботодавцями чи замовниками, а також допоможе долучитися до культурного життя та знайти чеських друзів. Якщо у вас є діти, знання чеської мови дасть вам можливість підтримати дитину при підготовці до школи. Це також один із обов'язків для отримання дозволу на постійне проживання та чеського громадянства.

Інтеграційний центр Праги (ІЦП) та інші неприбуткові організації пропонують не лише курси чеської мови для початківців і тих, хто продовжує вивчати мову, а й курси професійної мови, важливої для легшого працевлаштування. Ці курси іноді повністю безплатні, іноді за невелику плату. Ви можете ходити на курси довгостроково чи лише в окремі дні, коли вам це підходить (т.зв. доступні курси).

Інтеграційни центр Праги (ІЦП)

 icpraha.com/kurzy-ceskeho-jazyka/

Центр для інтеграції іноземців (ЦІІ)

 cicops.cz/cz/kurzy

META

 meta-ops.eu/cizinci/kurzy-cestiny/

Консультаційний центр для інтеграції (КЦІ)

 p-p-i.cz/kurzy-jazyku-praha/

InBáze

 inbaze.cz/kurzy-ceskeho-jazyka/

Якщо ви не потрапите на курс, ви можете скористатися безкоштовними онлайн і відео курсами від Центра для інтеграції іноземців чи організації META:

Чеська мова для школи

 tinyurl.com/newinprague8

Чеська мова для роботи

 tinyurl.com/newinprague9

Відеокурс чеської мови для початківців

 tinyurl.com/newinprague10

навчальна платформа **Одною лівою онлайн**

 tinyurl.com/newinprague11

Іспити з чеської мови для отримання дозволу на постійне проживання та чеського громадянства

Знання чеської мови є однією з умов для отримання дозволу на постійне проживання (знання на рівні A2) та чеського громадянства (знання на рівні B1). Для отримання чеського громадянства потрібно також скласти іспит із чеських реалій.

 cestina-pro-cizince.cz

Курси чеської мови для іспиту на дозвіл на постійне проживання в ІЦП
підготують вас до іспиту!

 tinyurl.com/newinprague12

Перелік організацій, які зараз пропонують курси чеської мови

 tinyurl.com/newinprague16





Медицина

newinprague.cz/uk/zdravotnictvi

Медичні послуги в Чеській Республіці надаються всім її мешканцям на основі загального медичного страхування.

Медичне страхування

Мати своєчасно оплачене і чинне медичне страхування в ЧР обов'язково для всіх.

Всі громадяни ЧР і мешканці ЄС є учасниками **загального медичного страхування**, як і

- іноземці з дозволом на постійне проживання
- біженці
- особи із додатковим захистом
- особи із тимчасовим захистом
- іноземці до 18 років з чинним дозволом на довгострокове перебування
- всі інші працевлаштовані іноземці

Іноземці з іншими типами дозволів на перебування, якщо вони не працевлаштовані, повинні мати комерційне медичне страхування від **приватної медичної страхової компанії**.

⚠ Якщо у вас загальне медичне страхування, ви повинні забезпечити оплату страхових внесків щомісяця, незалежно від того, чи сплачує їх ваш роботодавець, чи ви. Якщо ви належите до категорії застрахованих, за яких внески сплачує держава, ви повинні повідомити про це страхову.

i Завжди майте при собі картку медичного страхування!

Медична допомога

Кожен мав би бути зареєстрованим у **сімейного лікаря**. Ви можете звернутися до нього із будь-якими проблемами зі здоров'ям, у разі потреби він виписує вам направлення до спеціалізованого лікаря (невролог, уролог тощо). Свого сімейного лікаря повинні мати також діти.

Крім сімейного лікаря, ви мали би мати також свого **стоматолога**, а жінки ще й **гінеколога**.

- ❗ Якщо ви не можете знайти лікаря чи лікарі вас не приймають, зверніться до своєї медичної страхової компанії, яка надасть вам перелік зареєстрованих у неї лікарів, які вас оглянуть. Зважаючи на нестачу лікарів, може статися, що лікар не прийме вас через нестачу вільних місць. У такому разі варто продовжувати пошуки.

Швидка медична допомога

Телефонний номер, за яким можна викликати швидку медичну допомогу до пацієнта. Цією послугою можна скористатися виключно у разі раптових, важких захворювань чи травм, коли пацієнт сам не може дістатися до лікаря і коли обов'язково потрібний швидкий огляд на місці події та ймовірно перевезення потерпілого до медичного закладу при постійному наданні невідкладної медичної допомоги, щоб не відбулося подальшого погіршення стану здоров'я чи не було загрози життю.

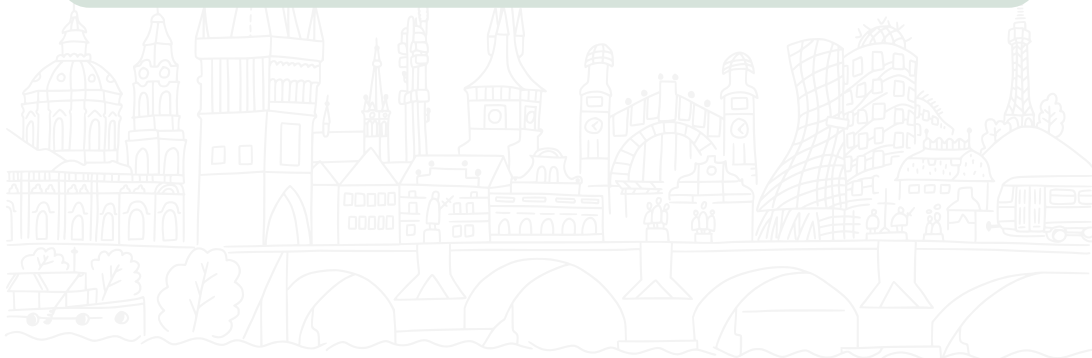
- 155 – швидка медична допомога
- 112 – спільний європейський номер екстреного виклику

- ❗ Ви можете набрати телефон 112, навіть якщо не говорите чеською, оскільки оператори там говорять різними мовами. Однак важливо знати, що виклик прийме пожежник-рятувальник, що може викликати затримку при переключенні розмови.

- **ZÁCHRANKA** – мобільний додаток для екстрених викликів

 [zachrankaapp.cz](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.zachranka)

- ❗ Ми радимо встановити у мобільному телефоні додаток Záchranka для швидкого зв'язку зі швидкою медичною допомогою. Додаток надішле термінове повідомлення із вашим точним місцем розташування. За допомогою додатку ви покличете на допомогу, навіть якщо не можете говорити.



Невідкладна медична допомога

Якщо ваша ситуація не вимагає виклику швидкої допомоги, у позаробочий для вашого сімейного лікаря час ви можете звернутися по невідкладну допомогу.

Томаєрова лікарня

📍 Vídeňská 800, 140 59 Praha 4 павільйон В1 (праворуч від головного входу)

📧 ftn.cz

☎ для дорослих: +420 261 082 520 +420 603 566 584

☎ для дітей: +420 261 083 783 +420 603 566 587

🕒 пн-пт: 19.00–06.30 у вихідні дні цілодобово

Факультетська лікарня у Мотолі

📍 V Úvalu 84, 150 06 Praha 5 зала термінового прийому – синя будівля Р

📧 fnmotol.cz

☎ +420 224 438 590

☎ спеціальне відділення для іноземців: +420 224 433 691 +420 224 433 681

🕒 пн-пт: 19.00–06.30 у вихідні дні цілодобово

Лікарня на Буловці

📍 Budínova 2, 180 00 Praha 8 перший поверх будівлі № 2

📧 bulovka.cz

☎ +420 283 842 222 +420 266 083 301

🕒 пн-пт: 19.00–06.00 у вихідні дні цілодобово

Факультетська лікарня Краловське Віногради

📍 Šrobárova 50, 100 00 Praha 10 перший поверх павільйону S

📧 fnkv.cz

☎ +420 267 163 778

🕒 пн-пт: 18.30–23.00 * сб, нд: 8.00–20.00 *

✳ У інший, ніж зазначений, час послуги невідкладної медичної допомоги надають лікарі Центрального прийомного відділення внутрішніх клінік.

Центральна військова лікарня

📍 U Vojenské nemocnice 1200, 169 02 Praha 6 будівля CH2

📧 uvn.cz

☎️ +420 973 203 571

🕒 пн–пт: 18.00–06.00 вихідні дні 7.00–7.00 наступного дня

Поліклініка Шустова

📍 Šustova 1930/2, 149 00 Praha 4 – Chodov

📧 eucklinika.cz

☎️ +420 296 506 302

🕒 пн–пт: 18.00–07.00 у вихідні дні цілодобово





Працевлаштування

newinprague.cz/uk/prace

Якщо ви плануєте в Празі працювати чи займатися підприємницькою діяльністю, обов'язково слідкуйте за виконанням усіх умов та обов'язків, що пов'язані з вашою діяльністю.

Вихід на ринок праці

Не всі іноземці в Чехії мають вільний доступ до ринку праці. Умови відрізняються залежно від типу дозволу на перебування та інших критеріїв.

Детальна інформація про вихід на ринок праці

 icpraha.com/hledani-prace-v-cr/

Пошук роботи

Якщо у вас немає роботи або вас звільнили з роботи, і при цьому ви виконуєте визначені законодавством умови, ви можете зареєструватися в центрі зайнятості (уряд праці), де можна отримати допомогу по безробіттю, пройти курси перекваліфікації чи отримати пропозиції вільних вакансій. У центрі зайнятості потрібно реєструватися за місцем проживання.

Детальна інформація про пошук роботи через Центр зайнятості

 icpraha.com/hledani-zamestnani-pres-urad-prace/

Ви також можете шукати роботу самостійно через сайти вакансій **jobs.cz** або **prace.cz**, де розміщуються оголошення про вільні робочі місця.

Коли ви знайдете роботу, обов'язково потрібно підписати з роботодавцем трудовий договір. Прослідкуйте, щоб у договорі було зазначено законний графік роботи (не більше 12 годин на день і 40 годин на тиждень) та розмір заробітної плати. Мінімальна зарплатня зайнятих на повний робочий день працівників у 2024 році становить 18 900 чеських крон. З цієї суми вираховується соціальне та медичне страхування.

Контакти

 uradprace.cz/kontakty-na-pobocky

і Якщо ви не впевнені, чи дозволено вам працювати в Чехії й на яких умовах, або якщо вам потрібна консультація щодо пошуку роботи чи умов трудового договору, ви можете звернутися до Інтеграційного центру Праги, який надає безкоштовні соціальні консультації. Вам потрібно заздалегідь записатися на прийом за телефоном +420 252 543 846. Якщо ви ще погано розмовляєте чеською мовою і потребуєте перекладу, ви можете скористатися безкоштовними послугами міжкультурних працівників.

Підприємницька діяльність

У Чеській Республіці ви можете займатися підприємницькою діяльністю або як фізична особа-підприємець (ФОП), або як юридична особа.

Якщо ви хочете отримати підприємницьку ліцензію і стати ФОП, просто відвідайте будь-який центр реєстрації підприємницької діяльності незалежно від місця проживання. Вартість оформлення становить 1000 крон.

Контакти філіалів Центрів реєстрації підприємницької діяльності

 tinyurl.com/newinprague13

Як ФОП ви зобов'язані щороку подавати податкову декларацію до 1-го квітня. У разі неподачі декларації вам загрожують великі штрафи, також це може мати вплив на продовження дозволу на ваше перебування в Чехії. Податкову декларацію потрібно подати центру реєстрації підприємницької діяльності за місцем реєстрації вашого ФОП/фірми. Якщо податкову декларацію замість вас подає податковий агент, термін подачі продовжується до 1-го липня.

Як підприємець ви також маєте зобов'язання перед страховою компанією (якщо ви є учасником державного страхування) та Чеським управлінням соціального забезпечення, зокрема зобов'язання подавати звіт про свої доходи та витрати за минулий календарний рік. Розмір авансових платежів страхових внесків буде розраховуватися залежно від того, чи є ваша підприємницька діяльність основним чи додатковим видом діяльності, а також на підставі вашої декларації за попередній календарний рік.

При виконанні певних умов ви також можете працювати в режимі єдиної фіксованої ставки (тобто будете сплачувати єдину фіксовану ставку замість того, щоб окремо платити прибуток з податку та авансові платежі на пенсійне страхування і державне медичне страхування, окрім цього вам більше не доведеться подавати податкову декларацію і звіти в страхові компанії).

 tinyurl.com/newinprague17

Контакти філій Фінансово-податкових служб Праги

 tinyurl.com/newinprague14

Інформація про соціальні страхові платежі для приватних підприємців

 cssz.cz/web/cz/osvc-snadne-a-prehledne

Портал для експатів Праги

 expat.praha.eu/business





Вирішення кризових ситуацій

newinprague.cz/uk/reseni-krizovych-situaci

На випадок, якщо ви опинитеся в кризовій ситуації, варто зберегти собі екстрені номери телефонів, пам'ятаючи, що в Празі діє декілька організацій, які надають допомогу людям у скруті.

Номери екстреної допомоги



Безкоштовний номер для виклику екстрених служб на території ЄС

112



Пожежна служба

150



Швидка медична допомога

155



Міська поліція

156



Поліція ЧР

158



Допомога у вирішенні кризових ситуацій

Ніхто не застрахований від кризових ситуацій — можна втратити дах над головою, роботу, постраждати від дій злочинця чи дискримінації. У Празі працює багато неприбуткових організацій, до яких можна звернутися за допомогою. Ці організації зможуть проконсультувати та надати додаткові послуги.

Домашнє насильство

У Чеській Республіці карається будь-яке насильство, навіть між членами однієї родини, і про кожен такий випадок необхідно повідомляти в Поліцію ЧР.

Якщо ви станете жертвою домашнього насильства чи знаєте про когось, хто швидше за все є такою жертвою, зверніться до Поліції ЧР чи однієї з цих організацій.

Біле коло безпеки (Bílý kruh bezpečí)

📍 U Trojice 2, 150 00 Praha 5

☎ телефон довіри +420 116 006

📄 bkb.cz

✉ bkb.praha@bkb.cz

🕒 пн–чт: 17.00–20.00 пт: 9:00 – 13:00 *

✳ за попереднім записом (для запису телефонуйте за номером +420 257 317 110)

Центр інтервенцій у Празі (Intervenční centrum Praha)

📍 Chelčického 39, 130 00 Praha 3

☎ +420 281 911 883 +420 734 510 292

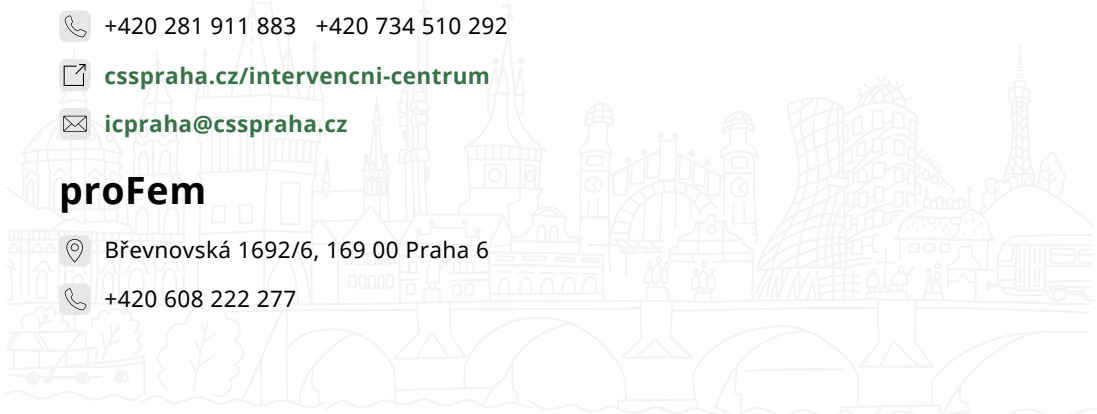
📄 csspraha.cz/intervencni-centrum

✉ icpraha@csspraha.cz

proFem

📍 Břevnovská 1692/6, 169 00 Praha 6

☎ +420 608 222 277



 profem.cz

 poradna@profem.cz

Rosa

 Na Slupi 1483/14, 128 00 Praha 2

 +420 241 432 466

 безкоштовна лінія ROSA: +420 800 60 50 80

 rosa-os.cz

 info@rosacentrum.cz

Наркотики

Ці організації надають інформацію про наркозалежність, допомагають позбутися наркотичної залежності, а також безкоштовно обмінюють шприци, щоб принаймні запобігти поширенню хвороб серед наркозалежних.

Drop In

 Karolíny Světlé 286/18, 110 00 Praha 1

 +420 222 221 124

 консультації: +420 222 221 431

 dropin.cz

 stredisko@dropin.cz

Sananim

 Na Skalce 819/15, 150 00 Praha 5

 інформаційна лінія: +420 602 666 415 (пн–пт: 9.00–13.00)

 sananim.cz

Центр превенції (Prev-Centrum)

 Meziškolská 1120/2, 169 00 Praha 6

 амбулаторія: +420 233 355 459

 послуги для дітей і молоді: +420 242 498 334

 prevcentrum.cz

 ambulance@prevcentrum.cz

Дискримінаційне насильство

Якщо на вас напали через вашу приналежність до етнічної, расової, релігійної, політичної чи соціальної групи, субкультури, або ж через ваш вік чи стан здоров'я, зверніться за безкоштовною допомогою.

Консультаційний центр «Юстина», In IUSTITIA

📍 Eliášova 28, 160 00 Praha 6

📞 запис: +420 773 177 636 +420 800 922 922

📞 телефонна консультація: +420 773 177 636 +420 800 922 922

📄 in-ius.cz

✉ poradna@in-ius.cz

Безпритульність

Безпритульність часто виникає унаслідок втрати помешкання через складну фінансову ситуацію, втрату роботи чи, наприклад, розлучення. Якщо ви опинитеся в ситуації, коли «втратите дах над головою», зверніться до цих організацій, які пропонують безкоштовні консультації, а також можливість переночувати, подбати про власну гігієну, отримати їжу й одяг.

«Мальтійська допомога»

📍 Lázeňská 2, 118 00 Praha 1

📞 +420 736 620 894

📄 maltezskapomoc.cz

✉ lidevnouzi@maltezskapomoc.cz

Денні соціальні центри допомоги «Надія»

📍 Bolzanova 1604/7, 110 00 Praha 1 (для осіб від 18 до 26 років)

📞 +420 775 868 841

📄 nadeje.cz/praha/phndcbolzanova

✉ bolzanova.praha@nadeje.cz

📍 U Bulhara 46, 110 00 Praha 2 (під Північно-південною магістраллю)

📞 +420 775 868 860

📄 nadeje.cz/praha/phndcubulhara

✉ ubulhara.praha@nadeje.cz

📍 Chodovská 3256/4, 141 00 Praha 4 (для осіб старших 18 років з проблемами здоров'я)

☎ +420 770 147 288

📄 nadeje.cz/praha/phndcmichle

✉ praha@nadeje.cz

Будинки нічного перебування «Надія»

📍 Bolzanova 1604/7, 110 00 Praha 1 (для тих, кому менше 26 років)

☎ +420 222 243 434

🕒 по-пт: 8.30–16.00

📍 U Bulhara 46, 110 00 Praha 2 (для тих, кому більше 26 років)

☎ +420 775 868 860

🕒 по-пт: 8.30–16.00

📍 Будинок нічного перебування Na Slupi 12, 128 00 Praha 2

☎ +420 775 889 601

📄 nadeje.cz/praha/phnocnaslupi

📍 Будинок нічного перебування Husitská 70, 130 00 Praha 3 – Žižkov

☎ +420 775 868 862

📄 nadeje.cz/praha/phnoczizkov

❗ **Як знайти місце для ночівлі:** Попросіться на ночівлю в соціальних центрах, що розташовані поблизу трамвайної зупинки «Головний вокзал» (маршрути № 5, 9, 26).

Армія Спасіння у Чеській Республіці

Центр соціальних послуг Б.Буреша

📍 Tusarova 1271/60, 170 00 Praha 7

☎ +420 737 215 419

📄 armadaspasy.cz/pobocky/praha/praha-centrum-socialnich-sluzeb-b-burese

✉ jitka.klanova@armadaspasy.cz

Центр соціальних послуг Карла Ларсона

📍 Kodaňská 1441/46, 101 00 Praha 10

☎ +420 777 497 200

📄 armadaspasy.cz/pobocky/praha/centrum-socialnich-sluzeb-karla-larssona-praha

✉ sarka.bauerova@armadaspasy.cz

Борги та екзекуції

Кожна людина може опинитися в складній фінансовій ситуації, яка закінчиться залізанням у борги чи екзекуцією. Інформацію про те, як розрахуватися з боргами, що таке календар платежів, банкрутство фізособи та багато іншого вам надасть соціальний працівник. Ви також можете звернутися в спеціалізований консультаційний центр.

Консультаційний центр для людей у фінансовій скруті

📍 Hvězdova 19, 140 00 Praha 4

☎ +420 222 922 240 +420 800 722 722

📄 financnitisen.cz

✉ poradna@financnitisen.cz

Людина в біді (Člověk v tísní)

консультація без попереднього запису: понеділок і середа 9.30–17.00

📍 Vltavské ul. 24, 150 00 Praha 5 – Smíchov

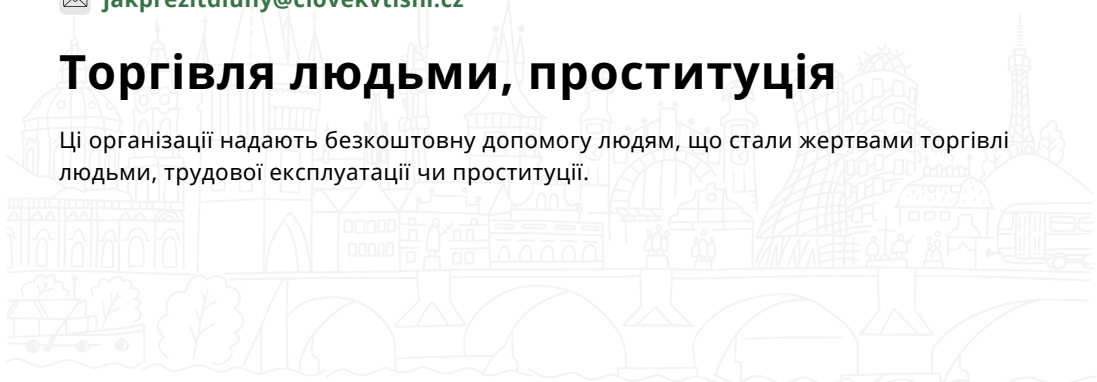
☎ +420 770 600 800

📄 clovekvtisni.cz

✉ jakprezitdluhy@clovekvtisni.cz

Торгівля людьми, проституція

Ці організації надають безкоштовну допомогу людям, що стали жертвами торгівлі людьми, трудової експлуатації чи проституції.



НАСОЛОДА без РИЗИКУ

 Bolzanova 1, 110 00 Praha 1

 +420 224 234 453

 rozkosbezrizika.cz

 praha@rozkosbezrizika.cz

LaStrada

 P. O. Box 305. 111 21 Praha 1

 +420 222 717 171 +420 800 077 777

 strada.cz

 pomoc@strada.cz

Обласний інспекторат праці

Якщо ви вважаєте, що ваш роботодавець не виконує своїх зобов'язань або іншим чином порушує укладений з ним трудовий договір, ви можете звернутися в інспекторат праці з проханням про перевірку.

 Náměstí Barikád 1122/2, Žižkov, 130 00 Praha 3

 +420 950 179 335

 suip.cz/web/oip03

 praha@suip.cz

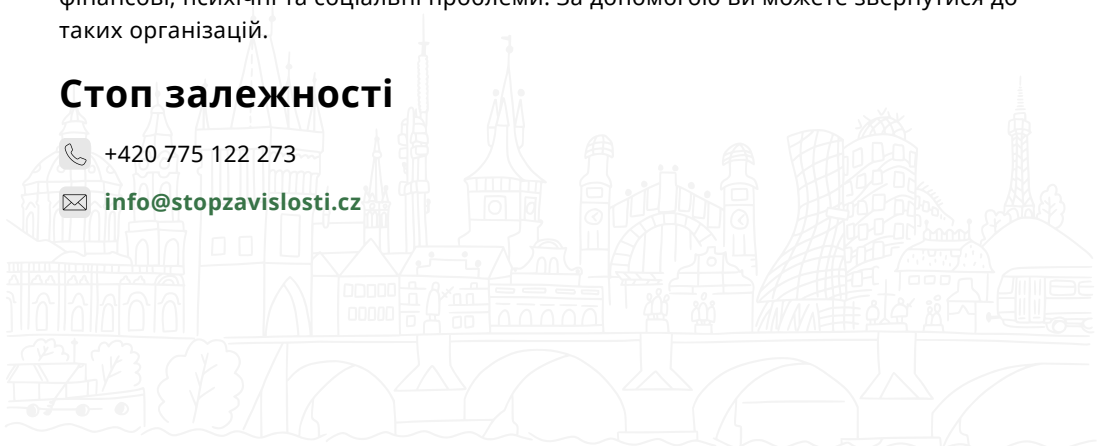
Ігроманія

Ігроманія – це залежність від азартних ігор, що може тягнути за собою серйозні фінансові, психічні та соціальні проблеми. За допомогою ви можете звернутися до таких організацій.

Стоп залежності

 +420 775 122 273

 info@stopzavislosti.cz





Транспорт

newinprague.cz/uk/doprava

Пересуваючись по Празі, ви можете скористатися метро, трамваями, автобусами та приміськими поїздами, або ж міським громадським транспортом (чеськ. "MHD"). Усю інформацію про громадський транспорт, останні новини, розклади руху і правила проїзду можна знайти на сайті **Транспортного підприємства міста Праги (чеськ. "DPP")**.

 dpp.cz

Розклад руху IDOS

 idos.cz/vlakyautobusymhdvse/spojeni/

- Для проїзду в будь-якому виді громадського транспорту всі пасажирів зобов'язані мати дійсні та належним чином прокомпостовані проїзні квитки.
- Проїзний квиток можна придбати в автоматах (які знаходяться у вестибюлях метро й на деяких зупинках наземного транспорту), у інфоцентрах Транспортного підприємства міста Праги, у газетних кіосках, а також через надсилання SMS з чеського телефонного номеру.
- Якщо їздити потрібно регулярно й часто, заощадити дозволить довгостроковий проїзний квиток, т. зв. «Літачка».

 pidlitacka.cz

- У громадському транспорті та на станціях метро наявність дійсних квитків перевіряють контролери. Вони зобов'язані представитися й показати службове посвідчення. Ви, зі свого боку, повинні пред'явити дійсний проїзний квиток.

Не забувайте своєчасно компостувати разові проїзні квитки у жовтих компостерах, що розташовані біля входів у метро, у трамваях, автобусах та поїздах.

Незакомостований квиток не дає права на проїзд.

 У разі проїзду без дійсного проїзного документа вам загрожує штраф у розмірі 1500 крон / 1000 крон, якщо сплатити контролеру на місці.

Паркування в Празі

У Празі поступово впроваджуються зони платного паркування. Хто і як довго може паркуватися в певному місці, можна визначити за кольором знаку:

- **Сині зони** — це зони паркування для резидентів з довгострокою картою паркування.
- **Фіолетові зони** — це зони необмеженого паркування для резидентів з довгостроковою картою паркування. Нерезиденти тут можуть паркуватися не більше 24 годин, попередньо оплативши стоянку в паркоматі чи в **вебдодатку**.

 ke-utc.appspot.com/static/

- **Оранжеві зони** — це зони короткострокового паркування для нерезидентів (не більше 3 годин). За паркування необхідно заплатити в паркоматі чи онлайн у додатку **«Віртуальний паркувальний годинник»**.

 ke-utc.appspot.com/static/

- **Зелені зони** — це зони паркувальних місць P+R (Park and Ride), B+R (Bike and Ride) та K+R (Kiss and Ride). На деяких станціях метро та залізничних вокзалах є перехоплюючі паркінги, де можна залишити автомобіль або велосипед на стоянці, а потім скористатися громадським транспортом для подальшого пересування Прагою. K+R — це місця для коротких зупинок (максимум 5 хвилин).

Повну інформацію про розміщення зон ви дізнаєтеся на сайтах адміністрацій конкретних міських частин чи на сайті parking.praha.eu.

 Паркувальну карту для свого автомобіля можна оформити за відповідну плату в адміністрації міської частини, де у вас зареєстровано місце проживання.

Водійське посвідчення

Якщо ви не є громадянином ЄС і маєте дозвіл на перебування в Чеській Республіці тривалістю до одного року, ви можете користуватися в Чехії міжнародним водійським посвідченням. Якщо ви отримали дозвіл на постійне чи тимчасове проживання на термін більше одного року, ви повинні упродовж трьох місяців подати заяву на обмін водійського посвідчення на чеське. [Більш детально.](#)

 icpraha.com/jak-ziskat-cesky-ridicky-prukaz/

У Празі водійські посвідчення оформлює Департамент транспортно-адміністративної роботи Магістрату міста Праги.



Культура

newinprague.cz/uk/kultura

Участь у культурно-суспільному житті — це один з важливих аспектів інтеграції. У Празі широка мережа культурних установ — це театри, клуби, концертні зали, танцювальні студії тощо.

Галерея столичного міста Праги має постійні експозиції й тематичні виставки, а також готує до них супровідну програму.

 ghmp.cz

Національний музей — це найбільший музей у Чеській Республіці, який має п'ять спеціалізованих філій: Природничий музей, Історичний музей, Чеський музей музики, Музей азійських, африканських і американських культур Войтеха Напрстека й Бібліотека Національного музею.

 nm.cz

У розпорядженні **Національної галереї в Празі** знаходиться найбільша колекція творів мистецтва в Чехії. Галерея готує різні акції та навчальні програми для дітей і дорослих.

 ngprague.cz

Музей столичного міста Праги готує різні навчальні програми, зокрема, лекції, кураторські екскурсії та майстеркласи для дорослих відвідувачів.

 muzeumprahy.cz

Музей «Кампа» має велику колекцію модерного й сучасного мистецтва.

 museumkampa.cz

Національний музей сільського господарства — це гарне місце, щоб провести час усією родиною. Інтерактивні експонати будуть цікавими і дітям, і дорослим.

 nzm.cz

Національний технічний музей — це кілька поверхів експозицій, присвячених історії та розвитку техніки, зокрема таким галузям як транспорт, фотографія, архітектура та інші наукові й технічні спеціальності. У музеї навіть проходять технічні гуртки для дітей.

 ntm.cz

У **Міській бібліотеці в Празі** можна взяти в користування книги чеською та багатьма іноземними мовами, а також електронні книги, музику, фільми й картини. Бібліотека також проводить культурні події, заходи для дітей, лекції, майстеркласи, концерти й театральні вистави. У всіх філіях бібліотекм можна безкоштовно під'єднатися до інтернету.

 mlp.cz

Не знаєте, куди сьогодні піти? Подивіться на рубрику **«Що робити в Празі»** або сайт **kudyznudy.cz**.

 praha.eu/co-delat-v-praze

 kudyznudy.cz





Допомога іноземцям

newinprague.cz/uk/pomoc-cizincum



У Празі діє декілька некомерційних організацій, які пропонують іноземцям допомогу з різними аспектами інтеграції та в різних життєвих ситуаціях. Вони надають послуги безкоштовно завдяки фінансуванню з різних джерел — як державних, так і приватних.

Інтеграційний центр Прага

Інтеграційний центр Прага (ІЦП) — це неприбуткова організація, яка з 2012 року надає у Празі безкоштовні послуги мігрантам з країн поза ЄС. ІЦП входить у мережу інтеграційних центрів, розташованих у окремих областях Чеської Республіки.

Діяльність ІЦП фінансується з європейських фондів, бюджету Праги та інших дотаційних програм, тому всі послуги клієнтам ІЦП надаються **безкоштовно**.

Послуги:

соціальне консультування

- пошук дитячого садка, основної або середньої школи, спілкування з навчальним закладом
- визнання отриманої за кордоном освіти (нострифікація)
- пошук лікаря, інформація про медичне страхування
- консультації щодо реєстрації шлюбу, народження дитини, смерті
- допомога з пошуком роботи, заповненням бланків і написанням резюме
- загальне консультування щодо пенсій і соціальних виплат
- заява для отримання чеського громадянства

юридичні консультації

- продовження терміну перебування, зміна мети перебування, заява про надання дозволу на перебування та апеляція
- возз'єднання сім'ї
- перевірка документів та роз'яснення офіційних документів і листів, насамперед від Міністерства внутрішніх справ Чеської Республіки
- загальне консультування щодо договорів (оренди, працевлаштування тощо)
- Ми також надаємо загальні консультації у таких сферах: укладення та розірвання шлюбу, допомога у випадку дискримінації, перевірка документів тощо.

супровід під час візитів у держустанови

- допомога в спілкуванні з державними установами
- усні переклади та допомога під час розмовин

курси чеської мови

- різні мовні рівні
- курси для дорослих і дітей

навчальні семінари

- лекції від фахівців про історію Чехії, її звичаї та традиції, про перебування в Чехії, систему охорони здоров'я, соціальний захист, систему освіти Чехії тощо.

культурні події

- події, метою яких є зближення чехів з мігрантами та підтримка дружнього співжиття

 icpraha.com

 facebook.com/ICPraha

 instagram.com/icpraha

 info@icpraha.com

Список неприбуткових організацій, що працюють з мігрантами

У Празі діє кілька некомерційних організацій, які **пропонують безкоштовну** допомогу мігрантам у процесі інтеграції в чеське суспільство. Не соромтеся користуватися якісними послугами цих організацій.

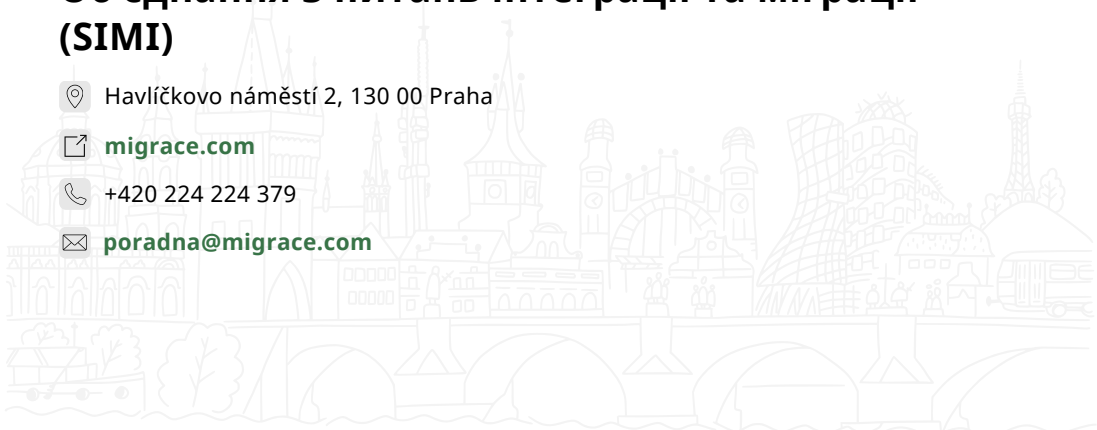
Об'єднання з питань інтеграції та міграції (SIMI)

 Havlíčkovo náměstí 2, 130 00 Praha

 migrace.com

 +420 224 224 379

 poradna@migrace.com



Консультаційний центр для інтеграції (PPI)

📍 Opletalova 921/6, 110 00 Praha 1

📄 p-p-i.cz

☎ +420 603 281 269

✉ [Praha@p-p-i.cz](mailto:p Praha@p-p-i.cz)

InBáze

📍 Legerova 357/50, 120 00 Praha 2

📄 inbaze.cz

☎ +420 739 037 353 (понеділок-четвер)

✉ info@inbaze.cz

Організація з питань допомоги біженцям (OPU)

📍 Kovářská 4, 190 00 Praha 9

📄 opu.cz

☎ +420 730 158 779

✉ opu@opu.cz

Архиєпархіальна благодійна організація — Консультація для мігрантів і біженців

📍 Londýnská 44, 120 00 Praha 2

📄 Praha.charita.cz/sluzby/migrace

☎ +420 224 813 418

✉ migrace@Praha.charita.cz

Центр інтеграції іноземців (CIC)

📍 Perneroва 32/10, 186 00 Praha 8

📄 cicpraha.org

☎ +420 704 600 700

✉ info@cicpraha.org



META

📍 Žerotínova 1124/35, 130 00 Praha 3

📄 meta-ops.cz

☎ +420 773 639 395 +420 775 339 003

✉ poradenstvi@meta-ops.cz

Нова школа (Nová škola)

📍 Křižíkova 344/6, 186 00 Praha 8

📄 novaskolaops.cz

☎ +420 737 544 773

✉ novaskola@novaskolaops.cz

Центр демократичної освіти (CDV)

📍 Kovářská 4, 190 00 Praha 9

📄 demokracicke-vzdelavani.cz

☎ +420 601 166 750

✉ info@demokracicke-vzdelavani.cz

Мультикультурний центр Прага (МКС)

📍 Náplavní 1, 120 00 Praha 2

📄 mkc.cz

☎ +420 296 325 345

✉ infocentrum@mkc.cz

Slovo 21

📍 Tábořská 979/5, 140 00 Praha 4

📄 slovo21.cz

☎ +420 604 242 363

✉ info@slovo21.cz



AMIGA

 Záhřebská 539/15, 120 00 Praha 2

 amiga-migrant.cz

 +420 736 101 609

 info@amiga-migrant.cz

Romodrom

 Na Březince 1513/14, 150 00 Praha 5 – Smíchov

 romodrom.cz

 +420 771 526 081

 info@romodrom.cz

Інші важливі контакти

Чеська палата адвокатів

 cak.cz

Перелік присяжних перекладачів

 seznat.justice.cz

UNHCR

 help.unhcr.org





Волонтерство

newinprague.cz/uk/dobrovolnictvi

Гарним способом познайомитися з чеською культурою та мовою, знайти нових друзів і зробити щось корисне для суспільства є волонтерство — неоплачувана суспільно корисна робота.

Волонтерством можна займатися у свій вільний час, якщо ви хочете проводити його з користю для себе та інших. До того ж, досвід волонтерства не буде зайвим й у вашому резюме.

Ви можете допомагати як волонтер у різних сферах: це, наприклад, робота з соціально незахищеними людьми чи тими, хто має проблеми зі здоров'ям, захист прав людини, захист природи, розвиток культурного життя, гуманітарна допомога або волонтерство на спортивних чи освітніх заходах.

У Чеській Республіці діє багато організацій та ініціатив, які пропонують роботу для волонтерів і підтримують залучення іноземців.

Пропозиції волонтерства

Dobrovolnik.cz – база даних пропозицій волонтерства за темами

 dobrovolnik.cz

Idobrovolník – база даних пропозицій волонтерства

 idobrovolnik.cz/cs

INEX-SDA – волонтерські ворккемпи в Чехії та за кордоном

 inexsda.cz

Heroclan – база даних для кваліфікованих волонтерів за фахом

 heroclan.cz

Tamjdem – допомога локальним неприбутковим організаціям у форматі проєктів вихідного дня і ворккемпів

 tamjdem.cz



Волонтерство в Інтеграційному центрі Праги – Ви можете стати волонтером в ІЦП у межах одного конкретного заходу або одноразової участі в волонтерській толоці (проекти «Поприбираймо в Чехії», «Ми садимо дерева» тощо) чи в рамках довгострокової співпраці, коли волонтер на регулярній основі веде розмовний клуб. Якщо вас зацікавила ця пропозиція, ви можете долучитися до наших мовних клубів чи прийти подивитися на наші волонтерські проекти.

 icpraha.com/zapojte-se/dobrovolnictvi-v-icp/





**Spolufinancováno
Evropskou unií**



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY



**INTEGRAČNÍ
CENTRUM
PRAHA**



Projekt "V Praze jsme doma: Společná cesta k integraci", registrační číslo CZ.12.01.02/00/23_010/0000015,
je spolufinancován Evropskou unií, z rozpočtu Ministerstva vnitra České republiky a Magistrátu hl. m. Prahy.